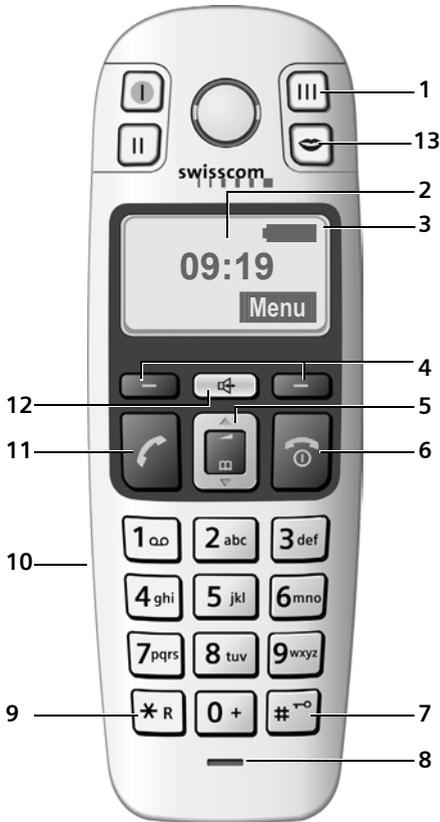


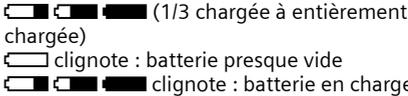
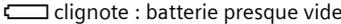


## **Aton CL103** Mode d'emploi



## Présentation du combiné



- 1 Touches de destination (I à IV)
- 2 Ecran à l'état de veille (exemple)
- 3 Niveau de charge de la batterie  
 (1/3 chargée à entièrement chargée)  
 clignote : batterie presque vide  
 clignote : batterie en charge
- 4 Touches écran (p. 12)
- 5 Touche de navigation (p. 12)
- 6 Touche Raccrocher / Marche/Arrêt  
Mettre fin à la communication, Annuler la fonction en cours, Remonter d'un niveau de menu (appui bref), Retour à l'état de veille (appui long), Allumer/éteindre le combiné (appui long à l'état de repos)
- 7 Touche Dièse  
Activer/désactiver le verrouillage clavier (appui long à l'état de repos, p. 12)  
Insertion d'une pause (appui long en cours de numérotation)  
Alternier entre les modes MAJ / Min / Num lors de la saisie d'un texte (p. 32)
- 8 Microphone
- 9 Touche R  
Effectuer un flashing (appui long)
- 10 Prise pour kit oreillette
- 11 Touche Décrocher  
Accepter une communication, lancer une sélection
- 12 Touche Mains-libres  
Alternier entre les modes « Ecouteur » et « Mains-libres »  
Témoin allumé : Mains-libres activé  
- Clignotante : appel entrant
- 13 Touche « Voice Portal » (portail vocal)

## Présentation de la base



- 1 Touche Inscription/Paging

# Sommaire

<b>Présentation du combiné</b>	<b>1</b>
<b>Présentation de la base</b>	<b>1</b>
<b>Consignes de sécurité</b>	<b>4</b>
<b>Caractéristiques spécifiques du Aton CL103</b>	<b>5</b>
<b>Aton CL103 –</b>	
<b>Téléphoner et plus encore</b>	<b>5</b>
<b>Premières étapes</b>	<b>5</b>
Contenu de l’emballage	5
Installation de la base	5
Raccordement de la base	6
Mise en service du combiné	6
<b>Présentation du menu</b>	<b>9</b>
<b>Téléphoner</b>	<b>11</b>
Appel externe/Fin de la communication	11
Accepter un appel	11
Présentation du numéro	11
Mains-libres	11
<b>Utilisation du combiné</b>	<b>12</b>
Marche/arrêt du combiné	12
Activer/désactiver le verrouillage du clavier	12
Touche de navigation du combiné	12
Touches écran	12
Retour à l’état de veille	13
Navigation dans les menus	13
Touche « Swisscom Voice Portal » (portail vocal)	13
Correction d’erreurs de saisie	13

<b>Utiliser le répertoire, les touches de destination et les listes</b>	<b>14</b>
Répertoire	14
Touche de destination	15
Liste des numéros bis	16
Appeler les listes de messages à l’aide de la touche écran	16
<b>SMS (messages texte)</b>	<b>18</b>
Enregistrement avec l’aide de l’Assistant d’enregistrement	18
Rédaction/envoi de SMS	19
Réception de SMS	20
Définition du centre SMS	21
SMS et autocommutateurs privés	21
Activer/désactiver la fonction SMS	22
Dépannage SMS	22
<b>Utiliser la messagerie externe (Combox)</b>	<b>23</b>
Messagerie externe pour Définir la numérotation rapide	23
Consulter le message de la messagerie externe (Combox)	23
<b>Utilisation de plusieurs combinés</b>	<b>23</b>
Inscription des combinés	23
Recherche d’un combiné (« Paging »)	24
Appel interne	24
Intrusion dans une communication externe	25

<b>Réglages du combiné</b> . . . . .	<b>25</b>
Modifier la langue d'affichage . . . . .	25
Economiseur d'écran . . . . .	25
Décroché automatique . . . . .	26
Modifier le volume d'écoute . . . . .	26
Modification des sonneries . . . . .	26
Activer/désactiver la suppression de la première sonnerie . . . . .	26
Tonalités d'avertissement . . . . .	27
Utilisation du combiné comme réveil	27
Réinitialisation du combiné . . . . .	27
<b>Réglages de la base</b> . . . . .	<b>28</b>
Modifier le code PIN système . . . . .	28
Réinitialisation de la base . . . . .	28
<b>Raccordement de la base à un autocommutateur privé</b> . . . .	<b>28</b>
<b>Annexe</b> . . . . .	<b>29</b>
Symboles et conventions utilisés . . . .	29
Entretien . . . . .	29
Contact avec des liquides . . . . .	29
Dysfonctionnements et dépannage . .	29
Garantie/Réparation/Entretien/ Homologation . . . . .	30
Réparations/Entretien . . . . .	30
Caractéristiques techniques . . . . .	32
Rédaction et modification de texte . .	32
<b>Accessoires</b> . . . . .	<b>34</b>
<b>Montage mural de la base</b> . . . .	<b>35</b>
<b>Index</b> . . . . .	<b>36</b>

## Consignes de sécurité

### Attention !

Lire les consignes de sécurité et le mode d'emploi avant utilisation.

Expliquez à vos enfants les recommandations qui y figurent et mettez-les en garde contre les risques liés à l'utilisation du téléphone.



Utiliser exclusivement le bloc-secteur fourni, comme indiqué sous la base.



Utiliser uniquement les **batteries rechargeables recommandées** du même type (p. 32) ! D. Ne jamais utiliser des piles non rechargeables ou d'autres types de batteries, qui peuvent endommager le combiné, représenter un risque pour la santé ou occasionner des blessures.



Lors de la mise en place des batteries rechargeables, respecter la polarité et utiliser le type de batterie indiqué dans le mode d'emploi (se reporter aux symboles figurant dans le compartiment de batteries du combiné, p. 6).



Le combiné peut perturber le fonctionnement de certains équipements médicaux. Tenir compte à cet égard des conditions techniques environnantes, par ex. cabinet médical.



Ne pas coller le combiné à l'oreille lorsqu'il sonne ou lorsque vous avez activé la fonction Mains-libres. Cela peut provoquer des dommages auditifs graves et permanents.

Le combiné peut provoquer un bourdonnement désagréable dans les appareils auditifs.



Ne pas installer la base dans une salle de bain ou une douche. Le combiné et la base ne sont pas étanches aux projections d'eau (p. 29).



Ne pas utiliser le téléphone dans un environnement présentant un risque d'explosion (p.ex. ateliers de peinture).



Lorsque vous confiez votre Aton CL103 à un tiers, veuillez toujours à joindre le mode d'emploi.



### Remarque concernant le recyclage

Cet appareil ne doit en aucun cas être éliminé avec les déchets normaux lorsqu'il a atteint sa fin de vie. Il doit par contre être rapporté à un point de vente ou à un point centralisé de récupération des appareils électroniques et électriques selon l'ordonnance sur la restitution, la reprise et l'élimination des appareils électriques et électroniques (OREA).

Les matériaux sont selon leurs marquages réutilisables. Par leur réutilisation, leur remise en valeur ou toute autre forme de nouvel emploi, vous contribuez de manière importante à la protection de l'environnement.

### Remarque :

- Toutes les fonctions décrites dans ce mode d'emploi ne sont pas nécessairement disponibles dans tous les pays. CLIP (présentation du numéro de l'appelant), SMS (Short Message Services) et « Swisscom Voice Portal » (portail vocal) : ces fonctions varient selon l'opérateur.

## Caractéristiques spécifiques du Aton CL103

---

- ◆ Touches de grande taille
- ◆ Textes et icônes de grande taille à l'écran
- ◆ Grosseur afficheur (caractères de grande taille)
- ◆ Touches de destination
- ◆ Compatibilité avec les aides acoustiques (HAC – Hearing Aid Compatibility)
- ◆ Connexion pour kit oreillette (kit oreillette fourni)
- ◆ Touche Voice Portal
- ◆ Mode ECO (« faible rayonnement »)
- ◆ Bloc-secteur (« alimentation à découpage à économie d'énergie »)

### Important:

#### Mode ECO (« faible rayonnement »)

Votre téléphone est doté du mode Eco à rayonnement réduit. Cela signifie que dès que le combiné est placé dans la base, la puissance d'émission entre le combiné et la base est réduite au minimum.

**Le mode ECO n'est opérationnel que si le combiné est inscrit sur la base !**

Dans certaines circonstances, le mode ECO peut être affecté par d'autres équipements DECT sans fil (se trouvant dans la zone de couverture du téléphone).

## Aton CL103 – Téléphoner et plus encore

---

Votre téléphone vous permet non seulement d'envoyer et recevoir des SMS via le réseau fixe et d'enregistrer jusqu'à 100 numéros de téléphone (p. 14), mais il vous offre aussi bien d'autres possibilités :

- ◆ Programmez les touches de destination du téléphone en les réservant aux numéros importants. Il suffit alors d'une seule pression de touche pour composer le numéro choisi (p. 15).

- ◆ Utiliser la fonction Mains-libres (p. 11) pour téléphoner sans avoir le téléphone en main.
- ◆ Utiliser votre combiné comme réveil (p. 27).

**Appréciez votre nouveau téléphone !**

## Premières étapes

---

### Contenu de l'emballage

---

L'emballage contient les éléments suivants : une base Aton CL103, un combiné, un bloc-secteur, un cordon téléphonique, deux batteries, un couvercle de batterie, un clip ceinture, un mode d'emploi et un kit oreillette.

### Installation de la base

---

La base est prévue pour fonctionner dans des locaux fermés et secs, sur une plage de températures comprise entre +5 °C et +45 °C.

Il convient de placer la base en un endroit central de la maison ou de l'habitation.

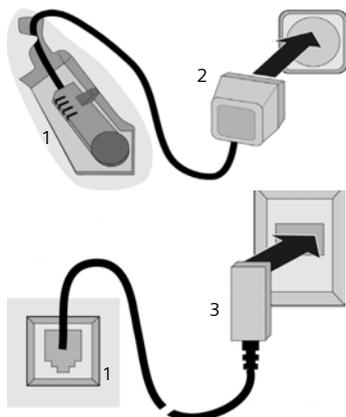
Vous trouverez à la fin de ce mode d'emploi des indications pour le montage mural de la base.

#### A noter :

- ◆ Ne jamais exposer le téléphone à des sources de chaleur, à la lumière directe du soleil ou à proximité immédiate d'autres appareils électriques ou électroniques.
- ◆ Protéger le Aton CL103 contre l'humidité, la poussière, les vapeurs et liquides corrosifs.

## Raccordement de la base

- ▶ Connecter **d'abord** le bloc-secteur puis la fiche téléphonique comme illustré ci-après en insérant le cordon dans la rainure prévue à cet effet.

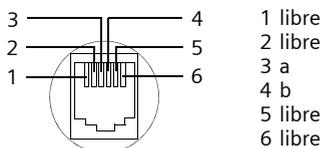


- 1 Base vue du dessous (détail)
- 2 Bloc-secteur 230 V
- 3 Fiche téléphonique avec cordon

### A noter :

- ◆ Le bloc-secteur doit **toujours** être branché à une prise alimentée en permanence (230V) car le téléphone a besoin de l'alimentation secteur pour fonctionner.
- ◆ Si vous achetez un cordon de remplacement dans le commerce, contrôlez le brochage correct de la fiche téléphonique.

### Brochage correct de la fiche téléphonique



## Mise en service du combiné

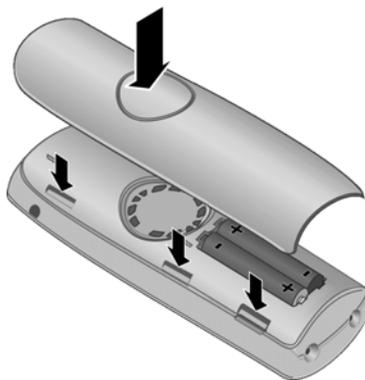
### Insérer les batteries et fermer le couvercle

#### Attention !

N'utiliser que les batteries rechargeables recommandées (p. 32). Ne jamais utiliser d'autres types de batteries ni des piles ordinaires non rechargeables, qui peuvent endommager le combiné et représenter un risque pour la santé. Par exemple, l'enveloppe des piles ou de la batterie peut se désagréger ou les batteries exploser. En outre, l'appareil pourrait être endommagé ou présenter des dysfonctionnements.

- ▶ Insérer les batteries avec la polarité correcte (voir illustration).

La polarité est indiquée dans le compartiment de batteries.



- ▶ Aligner le couvercle de la batterie pour faire correspondre les encoches et les ergots du couvercle et du boîtier du téléphone.
- ▶ Ensuite, appuyer sur le couvercle jusqu'à ce qu'il s'enclipse.

### Fixer le clip ceinture.

Environ à la hauteur de l'écran, le combiné présente des encoches latérales pour le clip ceinture.

- ▶ Appuyer le clip ceinture sur l'arrière du combiné jusqu'à ce que ses ergots s'encliquent dans les encoches.

Vous pouvez aussi utiliser un cordon pour tenir le téléphone à la main ou pour l'accrocher au cou.



### Ouverture du couvercle de la batterie

- ▶ Si le clip ceinture est fixé, le retirer.
- ▶ Saisir le couvercle de la batterie au niveau du renforcement du boîtier et tirer.



### Installation du combiné sur la base et inscription

**Condition :** le combiné n'est inscrit sur aucune base.

L'inscription du combiné sur la base Aton CL103 est automatique.

- ▶ Poser le combiné sur le chargeur de la base, **écran vers l'avant**.

Vous entendez une tonalité de validation.

L'inscription automatique peut demander jusqu'à 5 minutes. Pendant ce temps, l'écran affiche **Inscription**. Le plus petit numéro interne disponible (1-4) est attribué au combiné. Si plusieurs combinés sont inscrits sur la base, le numéro interne s'affiche à l'écran après l'inscription, par ex. 2. Cela signifie que le numéro interne 2 a été attribué au combiné.

#### Remarques :

- L'inscription automatique n'est possible que si aucune communication n'est par ailleurs en cours via la base sur laquelle vous souhaitez inscrire votre combiné.
- Une pression sur une touche interrompt l'inscription automatique.
- Si quatre combinés sont déjà inscrits sur une base, il y a deux possibilités :
  - Le combiné qui porte le numéro interne 4 est à l'état de veille : Le combiné à inscrire reçoit alors le numéro 4. L'ancien combiné portant le numéro 4 est retiré.
  - Le combiné qui porte le numéro interne 4 est en cours d'utilisation : l'inscription du combiné est impossible.
- Si l'inscription automatique ne fonctionne pas, vous devez inscrire le combiné manuellement (p. 23).

- ▶ Pour charger les batteries, poser le combiné sur le chargeur de la base.

#### Remarques :

- Le combiné doit uniquement être posé sur la base/le chargeur prévu à cet effet.
- Lorsque le combiné s'est éteint parce que les batteries sont vides, et qu'il est ensuite posé sur la base/le chargeur, il s'allume automatiquement.

Pour les questions et problèmes voir p. 29.

### Premier cycle de charge et décharge de la batterie

Le chargement de la batterie est signalé en haut à droite de l'écran par le clignotement du témoin de charge ,  ou . Pendant le fonctionnement, le témoin de charge indique le niveau de charge des batteries (p. 1).

Il n'est possible d'avoir une indication correcte du niveau de charge que si les batteries ont tout d'abord été complètement chargées puis déchargées après avoir été utilisées.

- ▶ Pour cela, lors de la première charge, vous devez laisser le combiné sur la base jusqu'à ce que le témoin de charge à l'écran ne clignote plus (environ 13 h).
- ▶ Retirez le combiné de la base et ne le replacer que lorsque les batteries seront complètement déchargées.

#### Remarque :

Après le premier cycle de charge et de décharge, vous pouvez replacer votre combiné sur la base après chaque communication.

#### A noter :

- ◆ Répéter le cycle de première charge et décharge après le retrait et la réinsertion des batteries du combiné.
- ◆ Les batteries peuvent chauffer pendant la charge. Ce phénomène n'est pas dangereux.
- ◆ Pour des raisons techniques, la capacité de charge des batteries diminue au bout d'un certain temps et peut, à terme, nécessiter leur remplacement.

#### Remarque :

Vous trouverez en annexe des explications sur les icônes et les conventions utilisés dans ce mode d'emploi, p. 29.

### Réglage de la date et de l'heure

Menu → Réglages → **OK** → Date/Heure → **OK**



Entrer le jour, le mois et l'année (6 chiffres) et appuyer sur **OK**. Appuyer sur  pour passer d'un champ à l'autre.



Entrer les heures et minutes (4-chiffres) (parex. 0 7 1 5 pour 7h15) et appuyez sur **OK**. Utilisez  pour passer d'un champ à l'autre.

**Lorsque le téléphone est inscrit et que l'heure est réglée, l'affichage à l'état de veille est celui représenté p. 1.**

**Votre téléphone est maintenant prêt à fonctionner !**

# Présentation du menu

Vous pouvez sélectionner une fonction de deux manières :

## En entrant une combinaison de chiffres ( « raccourci »)

- ▶ Appuyer sur **Menu** pour ouvrir le menu principal lorsque le combiné est en état de veille.
- ▶ Entrer la combinaison de chiffres figurant devant la fonction dans la présentation du menu.
- ▶ **Exemple** : **Menu** **6** **3** pour « Réglage de la langue du combiné ».

## En faisant défiler les menus (voir également p. 29)

- ▶ Appuyer sur **Menu** pour ouvrir le menu principal lorsque le combiné est en état de veille.
- ▶ Naviguer jusqu'à la fonction à l'aide de la touche de navigation et appuyer sur **OK**.

### 1 Répertoire

### 2 Appels

### 3 SMS

3-1	Ecrire SMS				
3-2	Réception 00+00				
3-3	Brouillons				
3-4	Réglages	3-4-1	Centres SMS	3-4-1-1	Centre serveur 1
				...	[à]
				3-4-1-3	Centre serveur 3
		3-4-2	Souscrire aux SMS		

### 4 Réveil

4-1	Activation
4-2	Heure de réveil

### 5 Réglages audio

5-1	Volume écouteur		
5-2	Volume Mains-Libres		
5-3	Volume sonnerie		
5-4	Mélodie sonnerie	5-4-1	Appels externes
		5-4-2	Appels internes
		5-4-3	Réveil
5-5	Tonalités d'acquitt.		
5-6	Alarme batterie	5-6-1	Arrêt
		5-6-2	Marche
		5-6-3	En cours communic.
5-7	Volume casque		

## Présentation du menu

### 6 Réglages

6-1	Date/ Heure		
6-2	Touches Num. directs		
6-3	Langue		
6-4	Grosseur afficheur		
6-7	Combiné	6-7-1	Ecran de veille
		6-7-2	Décroché autom.
		6-7-3	Inscrire le combiné
		6-7-4	Réinit. combiné
6-8	Base	6-8-2	PIN système
		6-8-3	Réinit. base
		6-8-4	Intrusion interne

### 7 Répondeur

7-1	Config. Touche 1	7-1-1	Messenger. Réseau
-----	------------------	-------	-------------------

## Téléphoner

### Appel externe/Fin de la communication

Les appels externes sont les appels à destination du réseau public.

 (Entrer le numéro) → .

Le numéro est composé. (Vous pouvez aussi appuyer **tout d'abord** sur la touche  [tonalité Libre] puis composer le numéro.) En cours de communication, régler le volume de l'écouteur à l'aide de .

**Fin de la communication/Annuler la numérotation :**

Appuyer sur la touche « Raccrocher » .

### Accepter un appel

Un appel entrant est signalé de trois manières sur le combiné : une sonnerie, une indication à l'écran et le clignotement de la touche Mains-libres .

Vous pouvez prendre l'appel de différentes façons :

- ▶ Appuyer sur la touche « Décrocher » .
- ▶ Appuyer sur la touche Mains-libres .
- ▶ Appuyer sur la touche écran **Accept.**

Si le combiné se trouve sur la base et que la fonction **Décroché autom.** est activée (p. 26), il vous suffit de retirer le combiné de la base pour accepter l'appel.

Si la sonnerie est gênante, appuyer sur la touche **Silence**. La sonnerie est désactivée pour cet appel. Vous pouvez prendre l'appel tant qu'il est indiqué à l'écran.

## Présentation du numéro

Lors d'un appel, le numéro de l'appelant s'affichent à l'écran dans les conditions suivantes :

- ◆ Votre opérateur supporte les services CLIP, CLI :
  - CLI (Calling Line Identification) : le numéro de l'appelant est transmis
  - CLIP (Calling Line Identification Presentation) : le numéro de l'appelant est affiché

### Présenter le numéro/le nom de l'appelant

En cas d'appel, le numéro ou le nom de l'appelant (si celui-ci est enregistré dans le répertoire) apparaît à l'écran.

**Conditions :**

voir Présentation du numéro

L'écran affiche **Appel ext** si la présentation du numéro n'est pas opérationnelle, **App. masqué**, si la présentation du numéro a été désactivée par l'appelant.

### Mains-libres

Après avoir entré le numéro, vous pouvez activer immédiatement la fonction Mains-libres en appuyant sur la touche Mains-libres  (la touche  est allumée en permanence). En cours de communication, vous pouvez alterner entre l'écouteur et le mode Mains-libres en appuyant sur la touche . Pour régler le volume en cours d'écoute Mains-libres, utiliser .

## Utilisation du combiné

---

### Marche/arrêt du combiné

---

-  Maintenir enfoncée la touche « Raccrocher ».

La tonalité de validation se fait entendre.

### Activer/désactiver le verrouillage du clavier

---

-  Maintenir **appuyée** la touche Dièse.

La tonalité de validation se fait entendre. Lorsque le verrouillage du clavier est activé, l'icône  s'affiche à l'écran.

#### Remarque :

Si vous appuyez par inadvertance sur une touche lorsque le verrouillage du clavier est activé, un message apparaît à l'écran. Maintenez la touche « Dièse »  **appuyée** pour désactiver le verrouillage du clavier.

### Touche de navigation du combiné

---



1 Touche de navigation

Dans ce mode d'emploi, le côté de la touche de navigation que vous devez utiliser dans une situation donnée est marqué en noir (en haut, en bas). Exemple :  pour « appuyer en haut sur la touche de navigation ».

La touche de navigation remplit différentes fonctions :

### Pendant l'état de veille du combiné

-  Ouvrir le répertoire.
-  Régler le volume de la sonnerie du combiné (p. 26).

### Dans les listes et les menus

-  /  Naviguer vers le haut ou le bas ligne par ligne.

### Dans un champ de saisie

-  /  Déplacer le curseur vers la gauche ou la droite.

### En communication externe

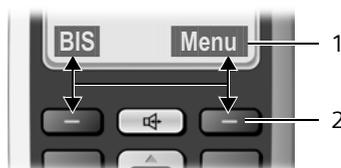
-  Ouvrir le répertoire.
-  Modifier le volume d'écoute (Écouteur ou Mains-libres).

## Touches écran

---

Les fonctions activées sont représentées en inverse vidéo dans la ligne du bas de l'écran. Suivant l'environnement de commande, les fonctions des touches écran changent.

Exemple :



- 1 Fonctions en cours des touches écran
- 2 Touches écran

Les principales icônes de l'écran sont les suivantes :

- Retour** Revenir au niveau de menu précédent ou annuler une opération.
- Menu** Ouvrir le menu principal ou un menu contextuel.
- OK** Valider la sélection en cours.
- Effac.** Touche Effacer : effacer de la droite vers la gauche, caractère par caractère.
- BIS** Ouvrir la liste des numéros Bis.

## Retour à l'état de veille

Retour à l'état de veille depuis n'importe quel niveau du menu : Maintenir la touche « Raccrocher »  **enfoncée**.

Si vous n'appuyez sur aucune touche, l'écran revient **automatiquement** à l'état de veille au bout de 2 min.

Les modifications que vous n'avez pas confirmées ou enregistrées en appuyant sur **OK** sont refusées.

Exemple d'écran à l'état de veille : p. 1.

## Navigation dans les menus

Les fonctions du téléphone sont proposées dans un menu composé de plusieurs niveaux.

### Menu principal (premier niveau)

- ▶ Appuyer sur **Menu** pour ouvrir le menu principal lorsque le combiné est en état de veille.

### Accéder à une fonction

- ▶ A l'aide de la touche de navigation , sélectionner la fonction et appuyer sur **OK** ou entrer le chiffre qui figure dans la présentation du menu (p. 9) avant la fonction.

Le sous-menu correspondant (le niveau de menu suivant) s'ouvre.

### Sous-menus

Les fonctions des sous-menus sont affichées sous forme de listes.

Accéder à une fonction :

- ▶ A l'aide de la touche de navigation , sélectionner la fonction et appuyer sur **OK** ou entrer la combinaison de chiffres figurant devant la fonction dans la présentation du menu (p. 9).

Appuyer brièvement sur la touche « Raccrocher »  pour revenir au niveau de menu précédent ou pour interrompre la procédure.

## Touche « Swisscom Voice Portal » (portail vocal)

-  Appuyer sur la touche de désignation.

Vous êtes directement connecté au « Swisscom Voice Portal » (portail vocal).

Le numéro programmé peut être modifié.

### Remarque :

Cette touche vous met en liaison avec le « Swisscom Voice Portal » (portail vocal) qui propose des services supplémentaires, tels que le renvoi d'appel (service 21, 61 ou 67), le signal d'appel (service 43) ou la conférence à trois, à activer très simplement par commande vocale. Vous pouvez également accéder simplement aux dernières informations du monde du sport, de l'actualité ou de la météo.

## Correction d'erreurs de saisie

- ◆ Utiliser la touche de navigation pour aller à l'erreur de saisie dans le cas où l'écran affiche .
- ◆ Effacer le caractère à gauche du curseur en appuyant sur **Effac.**
- ◆ Insérer un nouveau caractère à gauche du curseur.
- ◆ Remplacer le caractère clignotant lors de la saisie de l'heure et de la date, etc.

**Vous trouverez en annexe des explications sur les icônes et les conventions utilisés dans ce mode d'emploi, p. 29.**

## Utiliser le répertoire, les touches de destination et les listes

Types de listes disponibles : Répertoire, Liste des numéros bis, Liste de SMS et Journal des appels.

Vous pouvez enregistrer 100 fiches maximum dans le répertoire.

Le répertoire que vous créez est propre à chaque combiné. Vous pouvez toutefois copier tout ou parties du répertoire d'un combiné à l'autre (p. 15).

### Répertoire

Le **répertoire** permet d'enregistrer des numéros et les noms correspondants. Pour ouvrir le répertoire à partir de l'état de veille, utiliser la touche .

#### Longueur d'une entrée

Numéro : maxi. 22 chiffres

Nom : maxi. 16 caractères

### Saisie de la première entrée du répertoire

 → Répert. vide Nouv. entr? → **OK**  
→  (entrer le numéro) → **OK**  
→  (entrer le nom) → **OK**

### Saisie d'une nouvelle entrée dans le répertoire

 → **Menu** → Nouvelle entrée → **OK**  
→  (entrer le numéro) → **OK**  
→  (entrer le nom) → **OK**

### Sélection d'une entrée du répertoire

 Ouvrir le répertoire.

Vous disposez des options suivantes :

- ◆ Naviguer vers l'entrée à l'aide de la touche  jusqu'à ce que le nom recherché soit sélectionné.
- ◆ Entrer le premier caractère du nom, naviguer le cas échéant vers l'entrée à l'aide de la touche .

### Composition à partir du répertoire

 →  (sélectionner l'entrée ; p. 14)  
→ 

### Gestion des entrées du répertoire

Vous avez sélectionné une entrée (p. 14).

#### Modification d'une entrée

**Menu** → Modifier entrée → **OK**  
→  (éventuellement, modifier le numéro) → **OK**  
→  (éventuellement, modifier le nom)  
→ **OK**

#### Utilisation des autres fonctions

Vous pouvez sélectionner les fonctions suivantes à l'aide de la touche **Menu**  
→  :

##### Utiliser le numéro

Modifier ou compléter un numéro enregistré. Composer le numéro ou appeler d'autres fonctions avec **Menu**.

##### Afficher le numéro

Afficher le numéro.

##### Effacer entrée

Supprimer l'entrée sélectionnée.

##### Copier entrée

Copier une ou plusieurs entrées d'un combiné à l'autre (p. 15).

##### Effacer liste

Supprimer **toutes** les entrées du répertoire.

##### Copier liste

Copier le répertoire complet d'un combiné à l'autre (p. 15).

## Transfert du répertoire entre combinés

### Conditions :

- ◆ Le combiné du destinataire et celui de l'émetteur sont inscrits sur la même base.
- ◆ L'autre combiné et la base peuvent recevoir et envoyer des entrées de répertoire.

 →  (sélectionner l'entrée ; p. 14)  
 → **Menu** → Copier entrée / Copier liste  
 → **OK** →  (entrer le numéro interne du combiné destinataire) → **OK**

La réussite de l'opération de transfert est signalée par un message et par la tonalité de validation sur le combiné destinataire.

## Copie du numéro affiché dans le répertoire

Vous pouvez copier dans le répertoire les numéros figurant dans une liste, parex. le Journal des appels ou la Liste des numéros bis.

Un numéro est affiché.

**Menu** → Copie vers répertoire → **OK**

▶ Compléter l'entrée (p. 14).

## Touche de destination

Sous les 3 **touches de destination libres**, vous pouvez enregistrer des numéros particulièrement importants, par ex. les numéros d'urgence.

Pour sélectionner les numéros de destination enregistrés, appuyer sur la touche de destination correspondante et sur la touche Décrocher .

Pour savoir comment entrer correctement un texte, consultez le **tableau des caractères** (p. 33).

## Enregistrer/modifier les touches de destination

Vous pouvez affecter aux touches de destination des numéros externe et la fonction Appel interne.

**Menu** → Réglages → **OK** → Touches Num. directs → **OK** → I: <Vide> → 

Sélectionner la touche de destination (I à III)

### Créer/modifier l'entrée

Vous avez sélectionné une touche de destination.

**Menu** → Modifier entrée → **OK**

 Entrer ou modifier le numéro et appuyer sur **OK**.

 Entrer ou modifier le nom et appuyer sur **OK**.

### Utilisation des autres fonctions

Vous pouvez sélectionner les fonctions suivantes à l'aide de la touche

**Menu** →  :

#### Effacer entrée

Supprimer l'entrée sélectionnée.

#### Interne: App. général

Lorsque vous appuyez sur la touche, tous les combinés inscrits sont appelés.

#### Utiliser le numéro

Modifier ou compléter un numéro enregistré. Composer le numéro ou appeler d'autres fonctions avec **Menu**.

#### Remarque :

Lorsqu'un numéro est affiché à l'écran, vous pouvez l'enregistrer sur une touche de destination qui n'est pas encore programmée en appuyant de manière **prolongée** sur la touche de destination correspondante.

## Liste des numéros bis

---

La liste des numéros bis comprend les dix derniers numéros composés sur le combiné (maxi. 22 chiffres). Si le numéro est enregistré dans votre répertoire, le nom associé est affiché.

### Composer à partir de la liste des numéros bis

---

- BIS** Appuyer sur la touche écran.
-  Sélectionner une entrée.
-  Appuyer sur la touche « Décrocher ». Le numéro est composé.

### Gestion de la liste des numéros bis

---

- BIS** Appuyer sur la touche écran.
-  Sélectionner une entrée.
- Menu** Appuyer sur la touche écran.

Vous pouvez sélectionner les fonctions suivantes à l'aide de la touche  :

**Utiliser le numéro** (comme pour le répertoire, p. 14)

**Copie vers répertoire** (comme pour le répertoire, p. 14)

**Effacer entrée** (comme pour le répertoire, p. 14)

**Effacer liste** (comme pour le répertoire, p. 14)

## Appeler les listes de messages à l'aide de la touche écran

---

A l'aide de la touche écran  vous pouvez appeler la liste des SMS, la messagerie externe (lorsque votre opérateur propose cette fonction et lorsque la messagerie externe a été programmée pour la numérotation rapide p. 23) ainsi que le journal des appels.

Dès qu'une **nouvelle entrée** vient s'ajouter dans l'une des listes, une tonalité d'avertissement retentit. Un message s'affiche à l'écran. Lorsque vous appuyez sur la touche écran  vous visualisez toutes les listes comportant de nouveaux messages. Si une seule liste comporte de nouveaux messages, elle s'ouvre immédiatement. Appuyez sur une touche quelconque pour effacer à l'écran l'indication signalant l'arrivée de nouveaux messages.

Lorsque vous quittez une liste, la touche écran  disparaît. L'accès à la messagerie externe peut être effectué à l'aide de la touche  sur le combiné (si cette touche a été programmée pour la numérotation rapide) ; la liste des SMS et le journal des appels peuvent être appelés à partir du menu (voir p. 9). La touche écran  est de nouveau disponible dès qu'une nouvelle entrée a été effectuée dans l'une des listes.

### Remarque :

Lorsque des messages sont déposés sur la messagerie externe, vous recevez sous certaines conditions une notification (voir Mode d'emploi de la messagerie externe de votre opérateur).

## Journal des appels

**Condition :** CLIP (p. 11)

Le journal des appels contient

- ◆ les appels manqués

Suivant le type de liste paramétré, tous les numéros des 20 manqués sont enregistrés.

La liste s'affiche de la manière suivante :

Appels: 01+02

Nombre de nouveaux messages + nombres des anciens messages lus.

### Paramétrer le type de liste du journal des appels

**Menu** → **6mm** **8uv** **9mm** **1aa** **0+** → entrer les chiffres : **1aa** = appels manqués → **OK**

Les entrées du journal des appels sont conservées lorsque vous modifiez le type de liste.

### Ouvrir le journal des appels

**✉** → Appels: 01+02 → **OK**



Sélectionner une entrée.

La première entrée correspond au dernier appel reçu figurant dans le **journal des appels**.

## Entrée de liste

Exemple d'entrée de liste :

**Nvl Appel**  
**1234567890**  
**Retour** ◆ **Menu**

- ◆ Etat de l'entrée

**Nvl Appel** : nouvel appel manqué.

**Appel lu** : entrée déjà lue.

uniquement avec le type de liste « Tous les appels » :

**Appel reçu** : L'appel a été accepté.

- ◆ Numéro ou nom de l'appelant

Vous pouvez ajouter le numéro de l'appelant à votre répertoire (p. 15).

A l'aide de **Menu** → **Effacer entrée**, sélectionnez l'entrée actuelle.

Utilisez **Menu** → **Date et heure** pour afficher la date et l'heure de l'appel (si paramétrés, p. 8).

### Composer à partir du journal des appels

Ouvrir le journal des appels (voir p. 17).



Sélectionner une entrée.



Appuyer sur la touche « Décrocher ». Le numéro est composé.

### Effacer le journal des appels

**Attention !** Toutes les **anciennes et nouvelles** entrées sont effacées.

**Menu** → Appels: → **OK** → **Menu**  
 → Effacer liste → **OK**



Maintenir **enfoncée** (état de veille).

## SMS (messages texte)

Votre appareil est configuré en usine pour permettre d'envoyer des SMS directement.

### Remarque :

Le numéro d'accès (062 210 00 0) du centre SMS de Swisscom est configuré en usine.

### Conditions :

- ◆ La « Présentation du numéro de l'appelant » (CLIP, p. 11) est activée pour votre ligne téléphonique.
- ◆ Votre opérateur propose le service SMS sur le réseau fixe (vous obtiendrez des informations sur ce service auprès de votre opérateur).
- ◆ Vous êtes enregistré auprès de votre opérateur pour le service d'émission et de réception de SMS.

Les SMS sont échangés via les centres SMS des opérateurs. L'échange des SMS s'effectue via les centres SMS des fournisseurs de services. Si vous avez effectué l'enregistrement auprès de votre opérateur, vous pouvez alors recevoir des SMS depuis **chacun** des centres SMS inscrits. L'assistant d'installation (p. 18) vous aide lors de l'enregistrement.

Vos SMS sont envoyés par le centre SMS qui est opérationnel. Vous pouvez toutefois activer n'importe quel autre centre SMS pour l'envoi de votre message actuel (p. 21).

Si aucun centre SMS n'est inscrit, le menu SMS comprend uniquement l'entrée **Réglages**. Inscrivez un centre SMS (p. 21).

### A noter :

- ◆ Si votre téléphone est raccordé à un autocommutateur privé, lire p. 21.
- ◆ Pour recevoir des SMS, vous devez aussi être inscrit auprès de votre opérateur.
- ◆ La réception d'un SMS est indiquée par une sonnerie unique (même sonnerie que pour un appel externe). Si vous prenez cet appel, le SMS est perdu. Afin d'éviter ce problème, vous pouvez supprimer la première sonnerie pour tous les appels externes (p. 26).

## Enregistrement avec l'aide de l'Assistant d'enregistrement\*

L'Assistant d'enregistrement vous permet de vous enregistrer auprès de tous les opérateurs pour l'envoi et la réception de SMS.

### Condition :

- ◆ Un numéro est enregistré pour au moins un centre SMS.

Lorsque vous appelez le menu SMS pour la première fois, l'assistant vous enregistre automatiquement auprès de tous les centres SMS inscrits et joignables. Vous pouvez également vous enregistrer ultérieurement, toujours avec l'aide de l'Assistant d'enregistrement.

**lors du 1er appel :** **Menu** → **SMS** → **OK**

**plus tard :** **Menu** → **SMS** → **OK**  
→ **Réglages** → **OK** → **Souscr. ts centr.**  
**SMS?** → **OK**

Vous pouvez désormais (p. 21). Recevoir des SMS de tous les centres SMS inscrits.

\* En fonction de l'opérateur.  
Non disponible actuellement sur le réseau Swisscom.

## Rédaction/envoi de SMS

Un SMS peut avoir une longueur maximale de 160 caractères.

### Rédaction/envoi de SMS

**Menu** → **SMS** → **OK** → **Ecrire SMS** → **OK**

 Rédiger un SMS. Saisir le texte, voir p. 32.

**Menu** → **Envoyer texte**  
Sélectionner et appuyer sur **OK**.

 /  Sélectionner dans le répertoire un numéro avec indicatif (y compris sur le réseau local) ou le taper directement et appuyer sur **OK**.  
Pour un SMS adressé à une boîte SMS : Ajouter l'ID de la boîte à la **fin** du numéro. Le SMS est envoyé.

#### Remarque :

Si vous êtes interrompu par un appel externe pendant la rédaction du SMS, le texte est automatiquement enregistré dans la liste des brouillons.

## Liste des brouillons

Vous pouvez enregistrer un SMS dans la liste des brouillons, le modifier et l'envoyer ultérieurement.

### Enregistrement d'un SMS dans la liste des brouillons

Vous rédigez un SMS (p. 19).

**Menu** → **Enregistr. texte** → **OK**

### Ouverture de la liste des brouillons

**Menu** → **SMS** → **OK** → **Brouillons** → **OK**

La première entrée de la liste est affichée, parex. .:



01/01: N° d'ordre/nombre total de SMS

## Lecture ou suppression d'un SMS

► Ouvrir la liste des brouillons.



Sélectionner le SMS.

**Menu** Appuyer sur la touche écran.

Vous pouvez sélectionner l'une des options suivantes :

### Lire SMS

Sélectionner et appuyer sur **OK** pour lire le SMS. Naviguer dans le SMS avec .

### Effacer entrée

Sélectionner et appuyer sur **OK** pour effacer le SMS.

### Date/ Heure

Sélectionner et appuyer sur **OK** pour afficher quand le SMS a été rédigé.

### Effacer liste

Sélectionner et appuyer sur **OK** pour effacer tous les SMS de la liste des brouillons.

## Rédaction/modification d'un SMS

Vous lisez un SMS de la liste des brouillons.

**Menu** Appuyer sur la touche écran.

Vous pouvez sélectionner l'une des options suivantes :

### Ecrire SMS

Rédiger un nouveau SMS, puis l'envoyer (p. 19) ou l'enregistrer.

### Utiliser texte

Modifier le texte du SMS enregistré, puis l'envoyer (p. 19).

### Réception de SMS

---

Tous les SMS entrants sont enregistrés dans la liste de réception. Les SMS qui ont été lus restent dans la liste, vous devez donc **régulièrement effacer des SMS de la liste**.

Si la mémoire des SMS est saturée, un message correspondant s'affiche.

- ▶ Effacer les SMS superflus (p. 20).

### Liste de réception

---

La liste de réception contient :

- ◆ Tous les SMS reçus, le plus récent en tête.
- ◆ Les SMS qui n'ont pas pu être envoyés à cause d'une erreur.

Les nouveaux SMS sont signalés sur tous les combinés Gigaset E36 par un message sur l'écran et une tonalité d'avertissement.

### Ouverture de la liste de réception à l'aide de la touche écran

Appuyer sur .

La liste de réception se présente ainsi (exemple) :

SMS:	01+05
------	-------

01+05: nombre d'entrées nouvelles + nombre d'entrées anciennes, déjà lues

Une entrée de la liste se présente par ex. sous la forme suivante :

<b>Non lu</b>	<b>01/02</b>
<b>1234567890</b>	
<b>Retour</b> ↕	<b>Menu</b>

01/02: Numéro du SMS affiché/nombre total de nouveaux SMS

### Ouverture de la liste de réception à partir du menu SMS

**Menu** → **SMS** → **OK** → Réception 01+05  
→ **OK**

### Lecture ou suppression d'un SMS

- ▶ Ouvrir la liste de réception.



Sélectionner le SMS.

**Menu** Appuyer sur la touche écran.

Vous pouvez sélectionner l'une des options suivantes :

#### Lire SMS

Sélectionner et appuyer sur **OK** pour lire le SMS. Naviguer dans le SMS avec . Une fois que vous avez lu un nouveau SMS, il est placé à l'état Lu.

#### Effacer entrée

Sélectionner et appuyer sur **OK** pour effacer le SMS.

#### Copie vers répertoire

Sélectionner et appuyer sur **OK** pour enregistrer le numéro de l'auteur du SMS dans le répertoire.

#### Date et heure

Sélectionner et appuyer sur **OK** pour savoir quand le SMS est arrivé.

#### Effacer liste

Sélectionner et appuyer sur **OK** pour effacer tous les SMS de la liste de réception.

### Répondre à un SMS ou le transférer

---

Vous lisez un SMS (p. 20).

**Menu** Appuyer sur la touche écran.

Vous disposez des options suivantes :

#### Répondre

Rédiger directement un SMS de réponse et l'envoyer (p. 19).

#### Utiliser texte

Modifier le texte du SMS et l'envoyer ensuite (p. 19).

#### Envoyer texte

Transférer le texte du SMS à un autre destinataire (p. 19).

## Définition du centre SMS

---

### Inscrire/modifier le centre SMS

#### Remarque :

A la livraison, le numéro d'accès du centre SMS de Swisscom est programmé (062 210 00 0).

- ▶ Avant de procéder à une modification ou à une nouvelle entrée de numéro de service, informez-vous sur les services proposés par votre opérateur et sur ses spécificités.

**Menu** → **SMS** → **OK** → **Réglages** → **OK**  
→ **Centres SMS** → **OK**



Centre SMS (par ex. sélectionner **Centre serveur 1**) et appuyer sur **OK**.

Vous disposez des possibilités suivantes :

#### Centre émetteur?

Pour envoyer les SMS via ce centre SMS, appuyer sur **OK** afin d'activer le centre SMS (**ŷ** = activé). Si un autre centre SMS était activé, ce dernier est désactivé. Dans les centres SMS 2 et 3, ce réglage ne s'applique pas au SMS suivant.

#### N° centre

Inscrire le numéro du centre SMS et appuyer sur **OK**.

### Envoi de SMS par le biais d'un autre centre SMS

---

- ▶ Activer le centre SMS (2 ou 3) comme centre d'envoi (p. 21).
- ▶ Envoyer le SMS.

Ce réglage ne s'applique qu'au SMS suivant. Ensuite, le **Centre serveur 1** est de nouveau réglé.

## SMS et autocommutateurs privés

---

- ◆ La réception de SMS est uniquement possible si vous avez accès au service de « **Présentation du numéro de l'appelant** » (p. 11) permettant de transmettre le numéro de l'appelant au poste de **l'autocommutateur (CLIP)**. Le traitement de la présentation du numéro du centre SMS est assuré dans votre **Aton CL103**.
- ◆ Vous devez le cas échéant faire précéder le numéro du centre SMS du préfixe (indicatif réseau) (en fonction des paramètres de votre autocommutateur privé).  
En cas de doute, testez votre autocommutateur privé, par ex. en envoyant un SMS à votre propre numéro : une fois avec préfixe et une fois sans.
- ◆ Lors de l'envoi de SMS, votre numéro d'expéditeur est éventuellement envoyé sans le numéro d'appel du poste. Dans ce cas, vous ne pourrez pas recevoir de réponse directe de la part du destinataire.

L'envoi et la réception de SMS via un **autocommutateur RNIS** n'est possible qu'à partir du numéro MSN attribué à votre base.

## Activer/désactiver la fonction SMS

Après la désactivation, vous ne pouvez plus recevoir ni envoyer de SMS comme message texte.

Lors de la désactivation, les réglages que vous avez effectués pour l'envoi et la réception des SMS (numéros des centres SMS), ainsi que les entrées des listes de réception et des brouillons sont conservés.

**Menu** → **6 mms** **8 tvr** **9 mms** **2 snc** **6 mms** → Entrer le chiffre correspondant : **0\*** = Désactiver la fonction SMS ; **1\*\*** = Activer la fonction SMS (réglage par défaut) → **OK**

## Dépannage SMS

### Codes d'erreur lors de l'envoi

Lorsqu'au terme d'un certain délai, un SMS n'a toujours pas pu être envoyé, il passe dans la liste de réception et prend alors l'état Err. XX.

EO	Secret permanent du numéro activé (CLIR) ou « Présentation du numéro de l'appelant » n'est pas opérationnel.
FE	Erreur lors de la transmission du SMS.
FD	Erreur lors de la connexion au centre SMS, voir Auto-assistance.

### Auto-assistance en cas d'erreur

Le tableau suivant énumère les situations d'erreur ainsi que les causes potentielles et donne des indications pour corriger les erreurs.

Envoi impossible.

1. Le service « Présentation du numéro de l'appelant » (CLIP, p. 11) n'est pas opérationnel.
  - ▶ Demander l'activation de la fonctionnalité auprès de votre fournisseur de services.
2. La transmission du SMS a été interrompue (par ex. par un appel).
  - ▶ Envoyer de nouveau le SMS.
3. La fonction n'est pas proposée par votre opérateur.
4. Aucun numéro ou un numéro incorrect a été spécifié pour le centre SMS activé comme centre d'envoi.
  - ▶ Entrer le numéro (p. 21).

Pendant la lecture du SMS.

1. Le service « Présentation du numéro de l'appelant » n'est pas activé.
  - ▶ Faire activer cette fonctionnalité par votre opérateur (service payant).
2. Les opérateurs de téléphonie mobile et les opérateurs de SMS pour réseau fixe n'ont pas convenu d'une interopérabilité.
  - ▶ Informez-vous auprès de votre opérateur de SMS pour réseau fixe.

Réception comme message vocal la journée seulement.

L'appareil est défini dans la base de données de votre opérateur SMS comme étant incompatible avec la fonction SMS sur réseau fixe. Vous n'êtes plus enregistré dans cette base de données.

- ▶ Enregistrer à nouveau l'appareil pour la réception de SMS (p. 18).

Vous ne pouvez pas appeler les fonctions SMS sur votre combiné.

Un autre combiné inscrit sur la même base utilise actuellement les fonctions SMS.

- ▶ Attendez que plus aucun autre combiné n'utilise les fonctions SMS.

## Utiliser la messagerie externe (Combox)

---

La messagerie externe est le service de répondeur hébergé sur le réseau de votre opérateur. Cette fonctionnalité est uniquement accessible après **demande** auprès de votre opérateur réseau.

### Messagerie externe pour Définir la numérotation rapide

---

En numérotation rapide, vous pouvez sélectionner directement la messagerie externe.

La messagerie externe est configurée par défaut pour la numérotation rapide. Il vous suffit d'inscrire le numéro d'appel.

#### Définir la messagerie externe pour la numérotation rapide et inscrire le numéro de cette messagerie externe.

**Menu** → Répondeur → **OK** → Config.  
 Touche 1 → **OK** → Messager. Réseau  
 → **OK** (ŷ = activé) → Entrer le numéro de la messagerie externe → **OK**

La configuration s'applique à tous les combinés inscrits.

#### Appel de la messagerie externe

**1**

Maintenir **enfoncé**. Vous êtes directement mis en communication avec la messagerie externe.

## Consulter le message de la messagerie externe (Combox)

---

Lorsqu'un nouveau message est déposé pour vous dans la messagerie externe, vous recevez une notification de message en attente. Le numéro de la messagerie externe s'affiche à l'écran si vous avez demandé la transmission du numéro. Si vous prenez l'appel, les nouveaux messages sont diffusés. Si vous ne prenez pas l'appel, le numéro de la messagerie interne est enregistré dans la Liste des appels manqués (p. 16).

## Utilisation de plusieurs combinés

---

### Inscription des combinés

---

Vous pouvez inscrire jusqu'à 4 combinés sur votre base.

Inscription automatique du combiné sur la base Aton CL103, voir p. 7.

#### Inscription manuelle du combiné sur la base Aton CL103

---

L'inscription manuelle nécessite une manipulation conjointe sur le combiné et sur la base.

Après une inscription réussie, le combiné passe à l'état de veille. Si plusieurs combinés sont inscrits sur la base, le numéro interne s'affiche à l'écran après l'inscription, par ex. 2.

La procédure d'inscription est arrêtée au bout de 60 s. Si vous n'avez pas effectué l'inscription durant cet intervalle de temps, répétez l'inscription.

### Sur le combiné

Menu → Réglages → OK → Combiné  
→ OK → Inscrire le combiné → OK  
→ Entrez le PIN système de la base (état à la livraison : 0000) → OK

### Sur la base

- Appuyer de manière prolongée sur la touche Inscription/Paging de la base (p. 1) (au moins 1 s).

### Inscription d'autres combinés

Vous pouvez inscrire combinés compatibles GAP comme suit.

**Sur le combiné :** Lancer l'inscription du combiné conformément à son mode d'emploi.

**Sur la base :** Appuyer de manière prolongée sur la touche Inscription/Paging ○ de la base (p. 1) (au moins 1 s).

### Recherche d'un combiné (« Paging »)

Si vous avez égaré votre combiné, vous pouvez le rechercher à l'aide de la base.

- ▶ Appuyer brièvement sur la touche Inscription/Paging ○ de la base (p. 1).
- ▶ Tous les combinés sonnent simultanément (« Paging »), même si les sonneries sont désactivées.

### Arrêt de la recherche

Appuyer brièvement sur la touche Inscription/Paging ○ de la base (p. 1) ou bien appuyer sur la touche Décrocher  du combiné.

## Appel interne

Les appels internes sont des communications gratuites entre combinés inscrits sur la même base. Pour activer un appel interne, vous devez avoir programmé une touche de destination pour l'appel interne (voir p. 15).

### Appel des autres combinés

A l'état de veille sur le combiné, appuyer sur la touche de destination ()... () qui a été programmée pour l'appel interne. Validez la demande **Appel INT. général?** avec **Oui**. L'écran affiche **Appel général**.

#### Remarque :

Si un usager supplémentaire intervient, le combiné se place en état de veille au bout de 3 minutes.

### Accepter l'appel interne

Votre téléphone sonne, l'écran affiche le numéro interne de l'utilisateur qui appelle, par ex. 2.

Pour accepter l'appel, appuyer sur la touche Décrocher ou Mains-libres  /  du combiné.

### Fin de la communication

Appuyer sur la touche Raccrocher  du combiné.

### Transfert d'un appel vers un autre combiné / Double appel interne

Vous êtes en communication avec un abonné **externe**.

- ▶ Lancez un appel interne, voir « Appel des autres combinés » à la page 24. (Pendant l'appel interne, vous pouvez appuyer sur la touche écran **Retour** pour vous remettre en communication avec l'abonné externe.)

Lorsqu'un abonné interne répond :

- ◆ **Pour effectuer le transfert** à l'utilisateur interne, appuyer sur la touche Raccrocher  du combiné.

- ◆ **Pour mettre fin au double appel**, il faut que l'usager interne raccroche. Vous êtes de nouveau relié à l'usager externe.

#### Remarque :

Vous pouvez aussi, **avant** de connecter l'usager interne, appuyer sur la touche Raccrocher . Si l'usager interne ne répond pas ou s'il est occupé, l'appel revient automatiquement sur votre poste.

### Acceptation d'un signal d'appel

Si, pendant un **appel interne**, vous recevez un appel **externe**, vous entendez le signal d'appel (bip court). Le service « Présentation du numéro » affiche le numéro de l'appelant.

- ▶ Pour mettre fin à la communication interne, appuyer sur la touche  du combiné.
- ▶ Pour accepter l'appel externe, appuyer sur la touche Décrocher  du combiné.

### Intrusion dans une communication externe

Vous voulez participer à la communication externe en cours.

**Condition** : la fonction **Intrusion interne** est activée.

#### Activer/désactiver la fonction :

**Menu** → Réglages → **OK** → Base → **OK**  
→ Intrusion interne → **OK** (✓ = activé)

#### Participer à la communication :

Appuyer sur la touche Décrocher  du combiné. Tous les participants entendent un bip sonore. L'écran du combiné affiche **Conférence**.

#### Fin de l'intrusion :

Appuyer sur la touche « Raccrocher »  du combiné. Tous les participants entendent un bip sonore.

Si le **premier** correspondant interne appuie sur la touche « Raccrocher » , la liaison entre le combiné participant et le correspondant externe est maintenue.

### Réglages du combiné

Votre combiné est pré-configuré. Vous pouvez personnaliser les réglages.

### Modifier la langue d'affichage

Vous avez le choix entre différentes langues d'affichage pour les textes.

**Menu** → Réglages → **OK** → Langue → **OK**  
→  (sélectionner la langue) → **OK**

La langue en cours est signalée par .

Vous avez malencontreusement défini la mauvaise langue (et l'affichage est incompréhensible) :

**Menu** → **6 min** **3 out** →  (sélectionner la langue) → **OK**

### Economiseur d'écran

Lorsque la fonction est activée, l'heure occupe entièrement l'écran à l'état de veille.

**Menu** → Réglages → **OK** → Combiné  
→ **OK** → Ecran de veille  
→ **OK** (✓ = activé)

### Décroché automatique

---

Si la fonction est activée, il vous suffit, en cas d'appel, de prendre le combiné dans la base ou dans le chargeur sans avoir à appuyer sur la touche « Décrocher » .

**Menu** → **Réglages** → **OK** → **Combiné**  
→ **OK** → **Décroché autom.**  
→ **OK** ( = activé)

### Modifier le volume d'écoute

---

Vous disposez de cinq niveaux de réglage pour le mode Mains-libres et le volume de l'écouteur (1–5; par ex. Volume 2 = .

**Menu** → **Réglages audio** → **OK** → **Volume écouteur / Volume Mains-Libres** → **OK**

 Régler le volume et appuyer sur **OK**.

Régler le volume en cours de communication :

 Appuyer sur la touche de navigation.

 Régler le volume et appuyer sur **OK**.

### Modification des sonneries

---

#### ◆ Volume :

Cinq niveaux de volume (1–5; par ex. Volume 2 = ) et « Arrêt » (volume 0 = .

#### ◆ Mélodie :

Liste de mélodies préinstallées. Les trois premières mélodies correspondent aux sonneries « classiques ».

Il est possible de régler différentes mélodies pour les fonctions suivantes :

- ◆ **Appels externes** : pour les appels externes
- ◆ **Appels internes** : pour les appels internes
- ◆ **Réveil** : pour le réveil

### Réglage du volume de la sonnerie

---

Le volume est identique pour tous les types d'appels.

**Menu** → **Réglages audio** → **OK** → **Volume sonnerie** → **OK** →  (régler le volume)  
→ **OK**

Ou, à l'état de veille :

 Appuyer **brèvement** →  (régler le volume) → **OK**

### Réglage de la mélodie

---

Vous pouvez régler les mélodies pour distinguer les appels externes, les appels internes et le réveil.

**Menu** → **Réglages audio** → **OK** → **Mélodie sonnerie** → **OK** → **Appels externes / Appels internes / Réveil** → **OK** →   
(sélectionner la mélodie)  
→ **OK** ( = activé)

### Activer/désactiver la suppression de la première sonnerie

---

Le téléphone détecte l'arrivée d'un SMS sur le premier signal en provenance du réseau.

**Menu** →      → entrer les chiffres :  = rendre la première sonnerie audible;  = supprimer la première sonnerie  
→ **OK**

#### A noter :

Si la suppression de la première sonnerie est désactivée, l'arrivée de chaque SMS est signalée par une sonnerie. Si vous prenez cet « appel » lors de la première sonnerie, le SMS est perdu.

## Tonalités d'avertissement

---

Votre combiné vous avertit par un signal sonore des différentes activités et différents états. Vous pouvez activer ou désactiver les tonalités suivantes, indépendamment les unes des autres :

- ◆ **Tonalités d'avertissement :**
  - **Clic clavier :** Chaque pression sur une touche est confirmée.
  - **Tonalité de validation** (suite montante de tonalités) : à la fin d'une saisie/d'un réglage, lorsque vous placez le combiné sur la base ainsi que lors de la réception d'un SMS ou lors d'une nouvelle inscription dans le journal des appels.
  - **Tonalité d'erreur** (séquence de tonalités descendantes) : en cas de saisie incorrecte.
  - **Tonalité de fin de menu :** lorsque vous atteignez la fin d'un menu.
- ◆ **Alarme batterie :** la batterie doit être rechargée.

**Vous ne pouvez pas désactiver la tonalité de validation lorsque le combiné est replacé sur sa base.**

### Activer/désactiver les bips d'acquiescement

---

**Menu** → Réglages audio → **OK** → Tonalités d'acquitt. → **OK** (🔊 = activé)

### Réglage de la tonalité d'alarme batterie

---

**Menu** → Réglages audio → **OK** → Alarme batterie → **OK** → Marche / Arrêt / En cours communic. → **OK** (🔊 = activé)

L'alarme batterie est alors activée ou désactivée ou retentit pendant une communication.

## Utilisation du combiné comme réveil

---

### Activation/désactivation du réveil

#### Condition :

L'heure est réglée (voir p. 8).

**Menu** → Réveil → **OK** → Activation → **OK** (🔊 = activé)

Lorsque vous activez le réveil, le menu de réglage du réveil s'ouvre automatiquement.

Si le réveil est activé, l'heure du réveil s'affiche à l'écran avec l'icône ☀.

### Régler l'heure de réveil

**Menu** → Réveil → **OK** → Heure de réveil → **OK** → Entrer l'heure du réveil → **OK**

### Lorsque le réveil sonne...

Appuyez sur la touche écran **Arrêt** ou sur une touche quelconque afin de désactiver le réveil pour 24 heures.

Si vous n'appuyez sur aucune touche, le réveil s'arrête au bout d'une minute.

## Réinitialisation du combiné

---

Vous pouvez annuler les configurations personnalisées et les modifications effectuées. Les fiches du répertoire et du journal des appels, les listes de SMS et l'inscription du combiné sur la base sont conservées.

**Menu** → Réglages → **OK** → Combiné → **OK** → Réinit. combiné → **OK**

Pour annuler la réinitialisation, appuyer sur .

## Réglages de la base

Les réglages de la base s'effectuent à l'aide d'un combiné apparié.

### Modifier le code PIN système

Vous devez entrer le code PIN système lors de l'inscription d'un combiné sur la base.

Vous pouvez modifier le code PIN système à 4 chiffres de la base (valeur par défaut : 0000) en un code PIN (à 4 chiffres) connu de vous uniquement.

**Menu** → Réglages → **OK** → Base → **OK**  
 → PIN système → **OK** → Code PIN: → **OK**  
 → Nouv PIN → **OK**

Si vous avez oublié le code PIN système, vous pouvez rétablir sur la base le code PIN d'origine (0000).

Débranchez le câble électrique de la base. Maintenez appuyée la touche Inscription/Paging (p. 1) sur la base pendant que vous branchez de nouveau le câble électrique dans la base. Relâchez la touche au bout d'un certain temps.

La base est maintenant réinitialisée et le code PIN système est de nouveau réglé sur 0000.

### Réinitialisation de la base

En cas de réinitialisation, tous les combinés sont retirés. Les réglages personnalisés sont effacés. Seules la date et l'heure sont conservées.

**Menu** → Réglages → **OK** → Base → **OK**  
 → Réinit. base → **OK**

## Raccordement de la base à un autocommutateur privé

Les réglages suivants ne sont nécessaires que si votre autocommutateur les requiert. Consulter le mode d'emploi de votre autocommutateur.

Il n'est pas possible de recevoir ou d'envoyer des SMS sur les autocommutateurs ne prenant pas en charge la fonction « Présentation du numéro de l'appelant ».

### Durée du flashing

#### Régler la durée du flashing

**Menu** → **6** → **8** → **9** → **1** → **2** → Entrer le chiffre correspondant à la durée du flashing :  
**0** = 80 ms; **1** = 100 ms;  
**2** = 120 ms; **3** = 180 ms;  
**4** = 250 ms; **5** = 300 ms;  
**6** = 600 ms; **7** = 800 ms → **OK**.

#### Modification de la pause après la prise de ligne

Vous pouvez régler la durée de la pause entre le moment où vous appuyez sur la touche « décrocher »  et l'envoi du numéro d'appel.

**Menu** → **6** → **8** → **9** → **1** → **9** → Entrer le chiffre correspondant à la durée de la pause :  
**1** = 1 s ; **2** = 3 s ; **3** = 7 s → **OK**

#### Modification de la pause après la touche flashing (R)

**Menu** → **6** → **8** → **9** → **1** → **4** → Entrer le chiffre correspondant à la durée de la pause :  
**1** = 800ms ; **2** = 1600ms ; **3** = 3200 ms  
 → **OK**

## Annexe

---

### Symboles et conventions utilisés

---

Ce mode d'emploi utilise certains symboles et conventions que nous expliquons ici.



Saisir des chiffres ou des lettres.



Selon le contexte, les fonctions écran sont affichées en surbrillance sur la dernière ligne au bas de l'écran. Presser sur la touche écran correspondante pour exécuter la fonction.



Appuyer sur le haut ou le bas de la touche de navigation, p. ex. pour faire défiler des informations.



[r] / [0+] / [\*#] etc.

Appuyer sur la touche représentée sur le combiné.

#### Appels externes / Appels internes (Ex.)

Sélectionner un des options de menu (**Appels externes** ou **Appels internes**) dans la liste et appuyer sur **OK**.

**Menu** → **Réglages audio** → **OK** → **Mélodie sonnerie** (Ex.) → **OK**

Appuyer sur **Menu**. Sélectionner avec **Réglages audio** et appuyer sur **OK**. Sélectionner avec **Mélodie sonnerie** et appuyer sur **OK**.

## Entretien

---

- ▶ Essuyer la base et le combiné avec un chiffon légèrement **humecté** (pas de solvant) ou un chiffon antistatique.

**Ne jamais** utiliser un chiffon sec. Il existe en effet un risque de charge statique.

### Contact avec des liquides

---

Si le combiné a été mis en contact avec des liquides :

- ▶ **Eteindre le combiné et retirer immédiatement les batteries.**
- ▶ Laisser le liquide s'écouler.
- ▶ Sécher toutes les parties avec un linge absorbant et placer le combiné clavier vers le bas, compartiment de batteries ouvert, dans un endroit chaud et sec pendant **au moins 72 heures (ne pas** placer le combiné dans un micro-ondes, un four, etc.).
- ▶ **Attendre que le combiné soit bien sec avant de le remettre en marche.**

Une fois le combiné sec, il est souvent possible de remettre le combiné en service.

## Dysfonctionnements et dépannage

---

Tous les dysfonctionnements ne sont pas imputables à un défaut de votre téléphone. Dans certains cas, il peut être suffisant de couper pendant quelques instants l'alimentation de la base (en débranchant puis en rebranchant le bloc secteur) ou de retirer puis de replacer les batteries du combiné. Les indications données ci-après doivent vous permettre de résoudre des erreurs spécifiques.

**Important : certains problèmes ne pourront être résolus que si vous rapportez chez votre revendeur la totalité des pièces constituant l'appareil (base, combiné, et cordons).**

<p><b>L'écran n'affiche rien.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Le combiné n'est pas activé. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Maintenir la touche  <b>enfoncée.</b></li> </ul> </li> <li>La batterie est vide. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Remplacer ou recharger la batterie (p. 6).</li> </ul> </li> </ol>
<p><b>Le combiné ne réagit pas à la pression d'une touche.</b></p> <p>Le verrouillage du clavier est activé.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Maintenir la touche « Dièse »  <b>appuyée</b> (p. 12).).</li> </ul>
<p><b>Base clignote à l'écran.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Le combiné est hors de la zone de portée de la base. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Réduire la distance entre le combiné et la base.</li> </ul> </li> <li>La base n'est pas activée. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Contrôler le bloc-secteur de la base (p. 6).</li> </ul> </li> </ol>
<p><b>Le combiné ne sonne pas</b></p> <p>La sonnerie est désactivée.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Activer la sonnerie (p. 26).</li> </ul>
<p><b>Aucune tonalité ou sonnerie n'est audible.</b></p> <p>Le cordon téléphonique de la base a été remplacé.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Lors de l'achat dans un magasin spécialisé, vérifier que le brochage est correct (p. 6).</li> </ul>
<p><b>Le numéro de l'appelant n'est pas affiché malgré l'abonnement au service CLIP</b>  <b>« Présentation du numéro de l'appelant »</b>  (p. 11).</p> <p>La « Présentation du numéro de l'appelant » n'est pas autorisée.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ <b>L'appelant</b> doit faire vérifier la « Présentation du numéro de l'appelant » (CLI) par son opérateur réseau.</li> </ul>
<p><b>Lors d'une saisie, une tonalité d'erreur retentit</b>  (séquence de tonalités descendantes).</p> <p>Echec de l'action/saisie erronée.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Répéter l'opération.  Observer l'écran et, le cas échéant, vérifier dans le mode d'emploi.</li> </ul>

## Garantie/Réparation/Entretien/ Homologation

---

### Garantie

---

Cet appareil est garanti pour une durée de 2 ans à compter de la date d'achat.

Pour une réparation sous garantie, veuillez joindre à l'appareil défectueux le bulletin de garantie dûment rempli et cacheté par le point de vente.

Sont exclus de la garantie les dommages imputables à une utilisation non conforme (bris, dégâts des eaux, etc.), à l'usure ou à l'intervention technique de tiers non autorisés, et plus généralement tout dommage accidentel. La garantie n'englobe ni les consommables ni les défauts qui n'affectent la valeur ou l'usage de l'appareil que de façon minime.

En cas de problèmes techniques, adressez-vous à votre point de vente.

### Réparations/Entretien

---

#### Appareils loués

---

Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, avisez le service des dérangements (numéro de téléphone 175).

La réparation \* et le dépannage sont gratuits.

\* Sont exceptés les dégâts aux pièces d'usure (cordon, étiquettes, accumulateurs, etc.) et dus à un usage non conforme (dégâts dus aux chutes, pénétration de liquide, etc.).

## Appareils achetés

---

Les prestations de réparation sont exécutées gratuitement selon les dispositions du bulletin de garantie\*. Si une réparation est nécessaire, l'appareil doit être apporté au magasin de vente.

Si le service des dérangements est appelé (aussi pendant la période de garantie\*), le dépannage sera facturé (forfait de déplacement et temps de travail). Après la période de garantie, le coût des réparation est facturé en sus.

## Accumulateurs

---

Les accumulateurs font partie du matériel consommable qui n'est pas compris dans les prestations de garantie. Les accumulateurs défectueux ne sont pas remplacés gratuitement. Cela s'applique aux appareils loués et achetés.

## Aide

---

Si vous avez des questions générales concernant par ex. des produits, des prestations, etc., veuillez vous adresser au service de renseignements de votre agence Swisscom (numéro de téléphone 0800 800 800).

## Homologation

---

Cet appareil est destiné au réseau téléphonique analogique en Suisse.

Les spécificités nationales sont prises en compte.

Pour toute question concernant les spécificités des réseaux téléphoniques publics, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à votre opérateur réseau.

Par la présente, la société Swisscom déclare que cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et autres dispositions applicables de la directive 1999/5/CE.

**CE 0682**

La déclaration de conformité peut être consultée sur le site [www.swisscom.com](http://www.swisscom.com) dans la rubrique Online Shop, téléphones, déclaration de conformité ou peut être demandée à l'adresse suivante :

**Swisscom Fixnet AG**  
RES-Voice  
Customer Premises Equipments (CPE)  
3050 Bern

\* Sont exceptés les dégâts aux pièces d'usure (cordon, étiquettes, accumulateurs, etc.) et dus à un usage non conforme (dégâts dus aux chutes, pénétration de liquide, etc.).

## Caractéristiques techniques

### Batteries recommandées

(Etat lors de l'impression du mode d'emploi)

Nickel-Hydrure métallique (NiMH) :

- ◆ Sanyo Twicell 650
- ◆ Sanyo Twicell 700
- ◆ Sanyo NiMH 800
- ◆ Panasonic 700 mAh « for DECT »
- ◆ GP 700mAh
- ◆ GP 850mAh
- ◆ Yuasa Technology AAA Phone 700
- ◆ Yuasa Technology AAA 800
- ◆ VARTA Phone Power AAA (700mAh)

Le combiné est livré avec deux batteries homologuées.

### Autonomie/temps de charge du combiné

Les données suivantes concernent les batteries d'une capacité de 650mAh.

Autonomie	environ 165 heures (7 jours)
Autonomie en communication	environ 18 heures
Temps de charge	environ 13 heures

Les autonomies et temps de charge indiqués ne sont valables que lors de l'utilisation des batteries recommandées.

### Puissance consommée de la base

En veille : environ 2W

En communication : environ 3W

### Caractéristiques générales

Norme DECT	Prise en charge
Norme GAP	Prise en charge
Portée	jusqu'à 250 m en l'absence d'obstacle, jusqu'à 40 m à l'intérieur d'un bâtiment
Alimentation électrique de la base	230 V ~/50 Hz
Conditions ambiantes pour le fonctionnement	+5 °C à +45 °C; 20 % à 75 % d'humidité relative

### Rédaction et modification de texte

Lors de la création d'un texte, les règles suivantes s'appliquent :

- ◆ Commander le curseur avec les touches  .
- ◆ Les caractères sont insérés à gauche du curseur.
- ◆ Appuyer brièvement sur la touche « Dièse » , afin de passer du mode « Abc » au mode « 123 », du mode « 123 » au mode « abc » et du mode « abc » au mode « Abc » (majuscules : 1re lettre en majuscule, le reste du mot en minuscules). Appuyer sur la touche « Dièse »  avant de saisir la lettre.
- ◆ Appuyer trois fois sur la touche « Dièse »  : affiche la ligne de sélection des caractères associés à la touche « Dièse ».
- ◆ Pour les fiches dans le répertoire, la première lettre du nom s'écrit automatiquement en majuscule et les lettres suivantes en minuscules.

## Edition du texte

Maintenir une touche **enfoncée** permet d'afficher successivement, puis de sélectionner les caractères de la touche correspondante sur la ligne inférieure de l'écran. Lorsque la touche est relâchée, le caractère sélectionné est ajouté dans la zone de saisie. Saisie de caractères spéciaux, voir p. 33.

Lorsque vous passe d'un mode à l'autre, vous pouvez visualiser sur l'écran quel est le mode d'édition activé (majuscules, minuscules, chiffres) : la ligne de texte inférieure comporte l'indication « abc -> Abc », « Abc ->123 » ou « 123 -> abc ».

## Classement des fiches du répertoire

Les fiches du répertoire sont généralement triées par ordre alphabétique. Les espaces et les chiffres sont prioritaires. L'ordre de tri est le suivant :

1. Espace (représenté ici par )
2. Chiffres (0-9)
3. Lettres (alphabétique)
4. Autres caractères

Pour enregistrer une entrée qui ne sera pas classée de manière alphabétique, faire précéder le nom d'un espace ou d'un chiffre. Elle s'affiche alors au début du répertoire. Les noms précédés d'un astérisque se trouvent à la fin du répertoire.

## Saisie de caractères spéciaux

### Ecriture standard

				
	*)	**)		
1x	Espace	Espace	.	*
2x	1		,	/
3x	£	1	?	(
4x	\$	€	!	)
5x	¥	£	0	<
6x		\$	+	=
7x		¥	-	>
8x			:	%
9x			¿	
10x			¡	
11x			»	
12x			'	
13x			;	
14x			—	

\*) Répertoires et autres listes

\*\*\*) Lors de la rédaction d'un SMS

## Accessoires

---

### Combiné Gigaset E36

Faites évoluer votre Gigaset en un système sans fil multi-combinés.

Combiné Gigaset E36

- ◆ Touches de grande taille, clavier rétro-éclairé
- ◆ Textes et icônes de grande taille à l'écran
- ◆ Chiffres jumbo (grande taille)
- ◆ Touches de destination
- ◆ Compatibilité avec les aides acoustiques (HAC)
- ◆ Mains-libres
- ◆ Répertoire pour environ 100 entrées
- ◆ SMS (condition : « Présentation du numéro de l'appelant » disponible)
- ◆ Prise kit oreillette y compris oreillette
- ◆ Touche Voice Portal



### Chargeur Aton CL103

(y compris bloc-secteur)

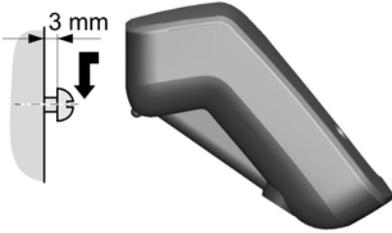
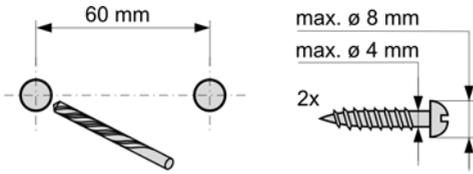


[www.plantronics.com](http://www.plantronics.com).

Tous les accessoires et batteries sont disponibles dans le commerce.

N'utilisez que des accessoires d'origine. Vous éviterez ainsi d'éventuels dégâts matériels ou risques pour la santé tout en vous assurant de la conformité aux dispositions applicables.

## Montage mural de la base



# Index

---

## A

Accessoires . . . . .	34
Activer	
décroché automatique . . . . .	26
fonction SMS . . . . .	22
supprimer la sonnerie . . . . .	26
tonalités d'avertissement. . . . .	27
verrouillage du clavier. . . . .	12
Activer/désactiver la fonction SMS. . . . .	22
Affichage	
Consulter, message de la	
messagerie externe . . . . .	23
numéro (CLI/CLIP) . . . . .	11
Affichage du niveau de charge . . . . .	8
Afficher	
numéro (CLIP) . . . . .	11
Aides auditives. . . . .	4
Annuler (opération). . . . .	13
Appel	
accepter . . . . .	11
externe . . . . .	11
Appel manqué. . . . .	17
Appeler	
interne. . . . .	24
Assistance client . . . . .	30
Assistant d'enregistrement (SMS) . . . . .	18
Autocommutateur privé	
régler la durée du flashing. . . . .	28
régler le mode de numérotation . . . . .	28
SMS . . . . .	21
utiliser une base sur un	
autocommutateur . . . . .	28
Autonomie du combiné . . . . .	32

## B

Base	
installer et raccorder . . . . .	5, 6
Modifier le code PIN système. . . . .	28
montage mural. . . . .	35
puissance consommée . . . . .	32
régler. . . . .	28
réinitialisation . . . . .	28
utiliser sur un	
autocommutateur privé . . . . .	28

Batterie	
affichage. . . . .	1, 8
batteries recommandées . . . . .	32
chargement. . . . .	8
charger . . . . .	8
icône. . . . .	8
insérer. . . . .	6
tonalité d'avertissement. . . . .	27
Bloc-secteur . . . . .	4
Brochage de la fiche du cordon	
téléphonique . . . . .	6

## C

Caractères	
effacer . . . . .	13
Caractères spéciaux. . . . .	33
Caractéristiques techniques. . . . .	32
Centre SMS	
modifier le numéro . . . . .	21
réglages . . . . .	21
CLI, CLIP . . . . .	11
Clic clavier . . . . .	27
Combiné	
autonomie et temps	
de charge . . . . .	32
contact avec des liquides . . . . .	29
état de veille . . . . .	13
inscrire . . . . .	23
langue d'affichage . . . . .	25
mise en service . . . . .	6
recherche . . . . .	24
réglages (personnalisés). . . . .	25
réinitialiser . . . . .	27
tonalités d'avertissement . . . . .	27
transférer la communication . . . . .	24
utiliser plusieurs combinés. . . . .	23
volume d'écoute . . . . .	26
Communication	
faire participer	
un correspondant . . . . .	25
interne . . . . .	24
transférer (relier) . . . . .	24
Communication interne. . . . .	24
signal d'appel . . . . .	25
Composer	
composition à partir	
du répertoire . . . . .	14
Consignes de sécurité . . . . .	4

- Consommation électrique,
  - voir Puissance consommée
- Consultation de la
  - messagerie-externe . . . . . 23
- Contenu de l'emballage . . . . . 5
- Correction d'erreur
  - SMS . . . . . 22
- Correction d'erreurs de saisie . . . . . 13
- D**
- Décroché automatique . . . . . 11, 26
- décroché automatique . . . . . 26
- Dépannage . . . . . 29
- Désactiver
  - décroché automatique . . . . . 26
  - fonction SMS . . . . . 22
  - supprimer la sonnerie . . . . . 26
  - tonalités d'avertissement. . . . . 27
  - verrouillage du clavier . . . . . 12
- E**
- Ecran
  - état de veille. . . . . 1
  - modifier langue d'affichage. . . . . 25
  - réglages . . . . . 25
- Entrer la durée de flashing . . . . . 1
- Entretien du téléphone. . . . . 29
- Envoyer
  - entrée du répertoire
    - au combiné . . . . . 15
  - SMS . . . . . 19
- Equipements médicaux . . . . . 4
- Erreurs de saisie (correction) . . . . . 13
- Etat de veille (écran) . . . . . 1, 13
- F**
- Faire des économies
  - en téléphonant . . . . . 17
- I**
- Inscrire (combiné) . . . . . 7, 23
- Installer, base . . . . . 5
- Interne
  - fonction Intrusion . . . . . 25
  - téléphoner . . . . . 24
- J**
- Journal des appels . . . . . 16, 17
- K**
- Kit oreillette. . . . . 1
- L**
- Liquides . . . . . 29
- Liste
  - appels manqués . . . . . 17
  - entrée . . . . . 17
  - journal des appels . . . . . 16, 17
  - liste de réception (SMS) . . . . . 20
  - liste des brouillons (SMS) . . . . . 19
  - liste des numéros bis . . . . . 16
- Liste des numéros abrégés. . . . . 15
- M**
- Mains-libres . . . . . 11
  - touche . . . . . 1
- Marche/arrêt du combiné . . . . . 12
- Menu
  - navigation dans les menus . . . . . 13
  - niveau de menu précédent. . . . . 13
- Message texte, voir SMS
- Messagerie externe . . . . . 23
  - enregistrer l'entrée. . . . . 23
- Mode de numérotation . . . . . 28
- Modifier le code PIN . . . . . 28
- Modifier le code PIN système. . . . . 28
- Montage mural de la base . . . . . 35
- N**
- Numéro
  - enregistrer dans le répertoire . . . . . 15
  - inscrire le numéro de la messagerie
    - externe . . . . . 23
  - présentation du numéro/du nom
    - de l'appelant (CLIP) . . . . . 11
  - présenter le numéro de l'appelant
    - (CLIP) . . . . . 11
  - régler pour le centre SMS. . . . . 21
- Numérotation rapide
  - Messagerie externe . . . . . 23
- O**
- Ordre dans le répertoire . . . . . 33
- P**
- Paging . . . . . 1, 24
- Participer à une communication . . . . . 25
- Présentation du menu . . . . . 9
- Présentation du numéro . . . . . 11
- Prise pour kit oreillette . . . . . 1
- Puissance consommée (base) . . . . . 32

**Q**

Questions et réponses . . . . . 29

**R**

Raccourci (combinaison de chiffres) . . . 9

Raccrocher, touche . . . . . 1

Rappel . . . . . 16

Rappeler à partir du journal  
des appels . . . . . 17

Rappeler l'appelant . . . . . 17

Rechercher  
combiné . . . . . 24  
dans le répertoire . . . . . 14

Rédaction, modification de texte . . . 32

Réglage du volume  
écouteur . . . . . 26  
haut-parleur . . . . . 26  
langue du combiné . . . . . 26  
sonnerie . . . . . 26

Régler l'heure . . . . . 8

Régler l'heure de réveil . . . . . 27

Régler la date . . . . . 8

Régler la durée du flashing  
(autocommutateur privé) . . . . . 28

Régler la mélodie (sonnerie) . . . . . 26

Réinitialisation  
base . . . . . 28

Réinitialiser  
combiné . . . . . 27

Répertoire . . . . . 14  
envoyer l'entrée/la liste  
au combiné . . . . . 15

ordre des fiches . . . . . 33

ouvrir . . . . . 12

saisie d'une nouvelle entrée . . . . . 14

saisie de la première entrée . . . . . 14

Sélectionner une entrée . . . . . 14

Répondeur, voir aussi  
Messagerie externe

Réveil . . . . . 27

**S**

Saisie d'une nouvelle entrée dans  
le répertoire . . . . . 14

Service (mettre en service  
le téléphone) . . . . . 5

Signal d'appel, communication  
interne . . . . . 25

SMS . . . . . 18  
à l'autocommutateur privé . . . . . 21

assistant d'enregistrement . . . . . 18  
auto-assistance lors de messages

d'erreur . . . . . 22

dépannage . . . . . 22

effacer . . . . . 19

envoyer . . . . . 19

lire . . . . . 19

liste de réception . . . . . 20

liste des brouillons . . . . . 19

rédaction de texte . . . . . 32

rédigier . . . . . 19

répondre ou transférer . . . . . 20

transférer . . . . . 20

Sonnerie  
modifier . . . . . 26

réglage du volume . . . . . 12, 26

réglage la mélodie . . . . . 26

supprimer . . . . . 26

Supprimer  
première sonnerie . . . . . 26

**T**

Téléphoner  
accepter un appel . . . . . 11

externe . . . . . 11

interne . . . . . 24

Témoin de charge (batterie) . . . . . 1, 8

Temps de charge du combiné . . . . . 32

Tonalité d'avertissement (batterie) . . . 27

Tonalité d'erreur . . . . . 27

Tonalité de fin de menu . . . . . 27

Tonalité de validation . . . . . 27

Tonalités d'avertissement . . . . . 27

Touche de navigation . . . . . 1, 12

Touche Décrocher . . . . . 1

Touche Dièse . . . . . 1, 12

Touche Marche/Arrêt . . . . . 1

Touche Messages  
afficher la liste . . . . . 20

appeler les listes . . . . . 16

Touche R . . . . . 1

Touche Raccrocher . . . . . 11

## Touches

touche de navigation . . . . .	1, 12
touche Décrocher . . . . .	1
touche Dièse . . . . .	1, 12
touche Mains-libres . . . . .	1
touche Marche/Arrêt . . . . .	1
touche Messages . . . . .	16
touche Paging . . . . .	1
touche R . . . . .	1
touche Raccrocher . . . . .	1, 13
touches écran . . . . .	1, 12
verrouillage du clavier . . . . .	12
Touches écran . . . . .	1, 12

**V**

Verrouillage (verrouillage clavier) . . . .	12
Verrouillage du clavier . . . . .	12
Volume	
sonnerie . . . . .	26
Volume d'écoute . . . . .	26
Volume de l'écouteur . . . . .	26



A31008 - M1805 - F151 - 1 - 7719

fr 25/08 FX-RES-V-CPE A31008-M1805-F151-1-7719

Ce mode d'emploi a été imprimé sur papier 100 % recyclé.